

HISTOIRE DES NOMS DES ROCHERS

MERHELEN : merc'h Helenn, qui veut dire fille d'Hélène. L'histoire dit qu'il y a des années de cela, une jeune fille s'est noyée sur cette grève. Comme c'était la fille d'Hélène, une personne qui passait ses vacances dans la région, la grève prit le nom de Merc'h Helenn qui donna par la suite Merhelen.

KARREG GLAS : Karreg signifie Groupe de rochers, écueils se découvrant à marée basse. Glas peut vouloir dire : vert ; bleu ; gris ; blême ; blafard ; livide ; pâle ; frais ; sain ; amer ; dure ; rude ; cruel. En ce qui concerne ces rochers situés à proximité du Phare on ne peut les qualifier que de cruels, vue du nombre de naufrages à cet endroit.

MARVOR : morte-eau.

PIL : rocher émergeant de l'eau.

HANTER VARE : mi-marée. Sur la plupart des grèves la limite de la mi-marée sera désignée par une ou plusieurs roches. Roc'h Hanter Vare ; Reier Hanter Vare.

TOULL AR MALTOUTER : trou du douanier. Le nom Maltourter revient souvent dans les noms de rochers. Les douaniers surveillaient les grèves pour différentes raisons : les horaires de ramassage de goémon ; les pilliers d'épaves et tout autre police du domaine maritime. Ces douaniers se protégeaient de la pluie et du vent, à l'abri de grands rochers, biens situés sur les dunes, hors de vue de toutes personnes.

REIER AR MEILLED : roches des mulets. Les pêcheurs de Plouguerneau venaient pêcher le mullet dans les parages, dans les années 1920 à 1940.

Les bateaux étaient équipés d'un filet en forme de sac (er sac'h), adapté au flan du navire, et traîné le long de la côte comme un chalut semi-immérgé.

Pendant toute la saison de pêche ils mouillaient dans le port de Brignogan et vivaient pratiquement à bord de leur bateau.

AR GRIBELL : indique une crête ou une cime.

ROC'H TI AR VAG PORZ PAOL : rocher de la maison du bateau de Porz Paol.

Au début du siècle dernier, près de cette roche, il y avait un bateau qui était prêt à être mis à l'eau pour porter secours à des pêcheurs ou des goémoniers, qui pouvaient se trouver en difficulté. Cette roche fut appelée ensuite Roc'h Ar Maltouter.

TOULL AR RASTELLOU : trou des râteaux. Grande crevasse dans le rocher, où les goémoniers entreposaient leurs râteaux entre deux marées.

GWAZAN IVERN : passage de l'enfer. C'est un passage très dangereux pour les bateaux.

ROC'H MEN VILIN : rocher de la pierre du moulin.

PORZ AR VERN : Vern est un nom que l'on retrouve souvent à proximité de moulins ou d'emplacements de moulins, et ça, dans le Nord Finistère. Vern doit désigner la rivière qui alimente le moulin.

BRI KOAD UGEL : la dune du bois de Ugel.

Pour défendre le pays de l'invasion des Anglais par la mer, le nommé Ugel planta dans le sable toute une rangée de troncs d'arbres effleurant la surface de l'eau à marée haute. Les Anglais qui voulurent débarquer ne virent pas ces pièges et leurs bateaux vinrent s'éventrer sur ces solides pieux. Tous les bateaux coulèrent et quelques marins purent se réfugier sur des rochers que l'on nomme aujourd'hui *REIER SAOZON* (rochers des Anglais). On dit que plus tard les pièces de bois furent vendues et servirent de poutres dans la construction des chaumières de la Terre du Pont.

KAE AR VAG SAVETAJ: quai du bateau de sauvetage. Construit en 1925 , après l'arrivée du Georges Bréant.

HENT AR VAG : chemin du bateau. Il a fallu casser un grand nombre de rochers dans la grève pour permettre au canot de sauvetage de prendre la mer par marée basse. Ce travail fut exécuté par les hommes de l'équipage.

ROC'H AR VOURDON : le rocher du bourdon.

On dit qu'un bateau a fait naufrage sur ce rocher. Ce bateau transportait une cloche destinée à une église de Parme (Italie) Cette cloche se trouverait dans le clocher de Plounéour-Trez.

TRUK : passerelle formée de pierres.

AN TOULL PRI : le trou d'argile.

C'est dans cette grève que l'on retirait de l'argile pour faire des fours à pain.

TOULL AR BRIER : trou de la Brière

C'est là que la Brière a coulée en 1930.

PLAS AR SAOUT : place des vaches.

C'est à cet endroit qu'atterrirent les vaches provenant de la Brière en 1930.

POULL AR VEIN RUZ : trou des pierres rouges.

De cet endroit furent extraites des pierres en granit rose pour la construction de maisons.

MEN MARZ : pierre prodigieuse.

Appelée aujourd'hui à tord, roche tremblante. Cette roche n'a jamais bougée, et pour cause les deux parties sont solidaires, ne formant qu'un seul et même bloc.

AR GWARD GOZ : Vieux Corps de Garde.

Avant la construction de Ti C'hard au XVIIème siècle par Vauban, le corps de garde se trouvait à la pointe du Beg, pointe de terre qui allait jusqu'aux rochers appelée aujourd'hui « Les Crapauds » et que nos ancêtres ont nommé « Vieux Corps de Garde »

ROC'H AR C'HI KLAN : rocher du chien malade.

On dit que, un jour une personne a noyé son chien malade, en l'attachant à ce rocher à marée montante.

REIER BOULC'HURUN : les pêcheurs de Camaret venaient pêcher les maquereaux au large de Brignogan dans les années trente. Un jour un de ces bateaux vint s'échouer sur ces rochers. Le pêcheur se mit à jurer et à sortir des « Boulc'hurun », juron des Camaretois. Depuis ce rocher est nommé ainsi.

LASTR AR BATIMANCHOU : lest des bateaux.

Jusqu'à la fin du XIXème siècle Pontusval était le port de commerce du canton de Lesneven. La grève de la tour blanche était le lieu de déchargement des bateaux qui venaient au port de Pontusval avec leur cargaison de marchandises. Les bateaux qui venaient charger de la marchandise sans en apporter étaient lestés de cailloux plats pour avoir une bonne flottabilité en haute mer, ces bateaux n'avaient pas de quille. Ce lest était déchargé sur le sable avant l'embarquement des marchandises.

On peut encore trouver aujourd'hui, de ces cailloux plats, enfouis dans le sable, près des rochers de la mi-marée de la tour blanche.

BEG AR C'HORTEGARD : pointe du corps de garde.

Le corps de garde construit sur les plans de Vauban à la fin du XVIIème siècle, a toujours abrité des militaires jusqu'au XXème où des particuliers ont rachetés l'ensemble, terrain et bâtiment, pour faire une résidence de vacance.

ROC'H MECHOU TORNAOD : tro naod ou tornaod.

Mes grands parents ont toujours appelé ces terres Mechou Tornaod. Tornaod étant une pointe de terre séparant deux grèves de sable, ce qui serait plus juste que Tro Naod qui veut dire tour de grève.

GORED : pêcherie en mer.

Dans le port, il y a deux Gored, l'un à droite et l'autre à gauche de l'entrée. C'est entre ces deux groupes de roches que les pêcheurs mettaient des filets de barrage (rouejou hantel).

GOUEL AR C'HI : pleurs du chien.

C'est un endroit où la mer est toujours mauvaise. Les pêcheurs disaient que le bruit de la mer et du vent ressemblait à des plaintes de chiens. Les gens de la terre, eux, avait une autre

version, ils disaient qu'une personne avait noyé son chien en l'attachant à un rocher à marée basse, et le soir on entendait les pleurs de la pauvre bête qui voyait venir sa fin.

ODE YON AR VILIN : passage de Yves du moulin du Kleger.

C'est cet homme qui a emménagé cette descente sur la grève pour lui permettre de prendre du goémon au plus près de la dune qui lui appartenait.

AR MERKOU : les marques.

Lors de la séparation de Plounéour et de Brignogan, les grèves furent délimitées par une ligne sud nord partant de la dune (route qui descend du Cosquer vers la grève) jusqu'à la roche ronde du Leurren. Des rochers furent peints en blanc, d'autres furent marqués d'une croix.

A la pointe de Beg Ar Skaf, on trouve trois rochers gravés d'une croix et une flèche indiquant le nord. Sur la dune, à gauche de la route séparant les deux communes, en bordure de mer il y avait un poteau en ciment d'environ 1,20m de haut, qui a disparu vers 1950.

ROC'H AN TABOULINER : roche du tambourin.

Près de cette roche on a trouvé, au début du XIX^{ème} siècle, le cadavre d'une personne apporté par la mer, portant un tambour autour du cou.

Cette roche était surmontée d'une croix en bois dont on n'a jamais connu la signification. Cette croix a complètement disparue dans les années 40. Il ne reste plus que le trou qui recevait la croix.

ROC'H BREZHEL : roche aux maquereaux.

Les pêcheurs de Camaret qui venaient pêcher le maquereau au large de Brignogan dans les années trente avaient pris cette roche comme repaire, d'où le nom de Roc'h Brezhel.